

## إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها من عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابتها مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فيني مستعد لتلقى عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ٥ ديسمبر ٢٠٢٥

  
خير الأمم

رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠١١١

## صورة تجريدة

اسم: خير الأمم، رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠١١١. بموضوع تحليل نظم العوامل للشيخ عبد القاهر الجرجاني (دراسة عروضية و قوافية) قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ١٤٤٦ هـ/ ٢٠٢٥ م.

يتناول هذا البحث تحليل نظم العوامل الجرجاني باستخدام نظريات علم العروض والقوافي. ويعدّ كتاب نظم العوامل من المؤلفات التعليمية المنظومة شعرا، ويتكوّن من تسعة وثلاثين بيتا، ألفه الشيخ عبد القاهر الجرجاني. اعتمد الباحث في هذا البحث على علم العروض لبيان التغيرات في التفاعيل من حيث الزحافات والعلل، وكذلك تحليل القوافي من جهة الحروف والحركات وبيان العيوب التي تظهر فيها.

أما مشكلات البحث فهي: أولاً، ما التغيرات من حيث الزحاف والعلل الموجودة في كتاب نظم العوامل الجرجاني تأليف الشيخ عبد القاهر الجرجاني؟ ثانياً، ما حركات القافية و حروفها الموجودة في كتاب نظم العوامل الجرجاني تأليف الشيخ عبد القاهر الجرجاني؟ ثالثاً، ما عيوب القوافي الموجودة في كتاب نظم العوامل الجرجاني تأليف الشيخ عبد القاهر الجرجاني؟ وقد استخدم الباحث المنهج الوصفي النوعي، وهو أسلوب يقدم البيانات على شكل كلمات أو صور، من مصادر مختلفة مثل الكتب العربية، والمراجع التراثية، والمجلات العلمية، وغيرها.

هذه النظم هي شكل من أشكال العروض المكتوبة بوزن الرجز وتحتوي على عناصر تقنية مختلفة في علم العروض، مثل استخدام الزحاف المفرد (الخبّن والطي)، والزحاف المزدوج (الخبّل)، بالإضافة إلى العلة في شكل التضليل والقطع. من ناحية القافية، تظهر هذه النظم تنوعاً في عناصر القافية مثل الراوي والواصل والردف والخروج والتأسيس، كما تحتوي على بعض أشكال عيوب القافية (عيوب القافية) مثل الإقواء والإسراف والإجازة والإكفاء والتدوين وأنواع مختلفة من السند. تظهر نتائج البحث أنه على الرغم من طابعها التعليمي وتهدف إلى التثقيف، فإن بنية المقطع والقافية في هذه النظم لا تزال تتبع قواعد العروض و القوافي بشكل منهجي. وهذا يدل على قدرة الكاتب على نقل المواد اللاهوتية من خلال الشعر الذي يحتوي على محتوى علمي وجمالي في آن واحد.

## ABSTRACT

Name: **Khoirul Umam**, Registration Number: **211360111**. On the subject of An Analysis of the *Kitāb an-Naẓm al-‘Awāmil* by Shaykh ‘Abd al-Qāhir al-Jurjānī (A Study of *Arudh* and *Qafiyah*). Department of Arabic Language and Literature, College of Fundamentals of Religion and Literature, Sultan Maulana Hassanuddin Islamic State University Benten. 1446 AH / 2025 AD.

This research focuses on analyzing the *an-Naẓm al-‘Awāmil* in the book *an-Naẓm al-‘Awāmil* using the theories of ‘*arudh* (Arabic prosody) and *qawafi* (rhyme). The book *an-Naẓm al-‘Awāmil* is a didactic poetic work consisting of thirty-nine lines, authored by Shaykh ‘Abd al-Qāhir al-Jurjānī. This study applies the principles of ‘*arudh* and *qawafi* to describe the metrical variations (*tafa‘il*) found within the poem, including both *zihaf* (metrical substitutions) and ‘*illah* (metrical irregularities), as well as to analyze the components of *qawafi* such as the letters, vowels, and any rhyme flaws present in the poem.

The research problems addressed in this thesis are as follows: First, what types of ‘*arudh* changes—*zihaf* and ‘*illah*—are found in the *Kitāb an-Naẓm al-‘Awāmil* by Shaykh ‘Abd al-Qāhir al-Jurjānī? Second, what are the variations in *qawafi* with regard to rhyme letters and vowels in the *Kitāb an-Naẓm al-‘Awāmil* by Shaykh ‘Abd al-Qāhir al-Jurjānī? Third, what types of rhyme flaws (‘*uyub al-qafiyah*) are identified in the *Kitāb an-Naẓm al-‘Awāmil* by Shaykh ‘Abd al-Qāhir al-Jurjānī? This study employs a qualitative descriptive method, which presents data in the form of words or images obtained from sources such as Arabic books, classical texts, academic journals, and other references.

The *an-Naẓm* is written in the form of an *urjūzah*, composed in the *bahr rajaz* meter, and incorporates various technical aspects of ‘*arudh*, including *zihaf mufrad* (such as *khabn* and *ṭayy*), *zihaf muzdawaj* (*khabal*), and ‘*illah* (e.g., *tadhyil* and *qat*). In terms of *qafiyah*, the poem displays a range of rhyme components such as *rawi*, *washl*, *raddf*, *khuruj*, and *ta’sis*, and includes several types of rhyme flaws (‘*uyub al-qafiyah*) such as *iqwa*, *israf*, *ijazah*, *ikfa*, *tadmin*, and various forms of *sinad*. The findings indicate that, although the poem serves an instructional and educational purpose, its structure and rhyme remain in accordance with the systematic rules of ‘*arudh* and *qafiyah*. This reflects the poet’s skill in conveying theological content through poetry that is both scholarly and aesthetically refined.

## ABSTRAK

Nama: **Khoirul Umam**, NIM: **211360111**. Judul Skripsi: **Analisis Nadzom Awamil Karya Syeikh Abdul Qahir Al-Jurjani (kajian Arudh dan Qawafi)**. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuluddin dan Adab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten. 2025 M/1446 H.

Dalam penelitian ini, peneliti membahas analisis ilmu arudh dan qawafi dalam kitab nadzom awamil. Kitab nadzom awamil adalah kitab yang disusun dalam bentuk syair yang terdiri dari tiga puluh sembilan bait dan dikarang oleh Syekh Abdul Qahir Al-Jurjani. Penelitian ini disusun menggunakan teori ilmu arudh dan qawafi untuk mendeskripsikan perubahan-perubahan dari tafa'il dalam syair tersebut dari zihaf maupun 'illatnya serta analisis pada qawafi dalam syair tersebut baik dari huruf, harakat maupun aib-aib yang terdapat didalamnya.

Adapun rumusan masalah pada penelitian ini adalah: Pertama, apa saja perubahan arudh berupa zihaf maupun 'illat yang terdapat pada kitab Nadzom Al-Awamil Al-Jurjani Karya Syeikh Abdul Qahir Al- Jurjani?. Kedua, apa saja Harakat dan Huruf Qafiyah yang terdapat pada kitab Nadzom Al-Awamil Al-Jurjani Karya Syeikh Abdul Qahir Al- Jurjani?. Ketiga, apa saja 'uyub qawafi yang terdapat pada kitab Nadzom Al-Awamil Al-Jurjani Karya Syeikh Abdul Qahir Al- Jurjani?. Metodologi penelitian ini adalah metode deskriptif kualitatif, yaitu cara menyajikan data penelitian berupa kata atau gambar dari sumber tertentu seperti buku, kitab berbahasa Arab, jurnal ilmiah dan sumber lainnya.

Nadzom ini merupakan bentuk urjūzah yang disusun dengan bahr rajaz dan mengandung berbagai unsur teknis dalam ilmu arudh, seperti penggunaan zihaf mufrad (khabn dan ṭayy), zihaf muzdawaj (khabal), serta illah berupa tadhyl dan qat'. Dari segi qafiyah, nadzom ini memperlihatkan variasi unsur rima seperti rawi, washl, raddf, khuruj, dan ta'sis, serta memuat beberapa bentuk cacat qafiyah (uyub al-qafiyah) seperti iqwa', israf, ijazah, ikfa', tadmin, dan berbagai macam sinad. Hasil penelitian menunjukkan bahwa meskipun bersifat instruksional dan bertujuan edukatif, struktur bait dan rima dalam nadzom ini tetap mengikuti kaidah 'arudh dan qawafi secara sistematis. Hal ini menunjukkan kemampuan penulis dalam menyampaikan materi teologis melalui puisi yang bermuatan ilmiah dan estetis sekaligus.

## تصديق المشرف

إن البحث للطالب: خير الأمم، رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠١١١، بموضوع تحليل  
نظم العوامل للشيخ عبد القاهر الجرجاني (دراسة عروضية و قوافية) قد تمت  
كتابته ويستعد الباحث للمناقشة.

المشرف الأول



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

المشرف الثاني



فرحان فردوس، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩١٠٣٣٠٢٠٢٠١٢١٠٠٣

## تصديق الموضوع

تحليل نظم العوامل للشيخ عبد القاهر الجرجاني  
(دراسة عروضية و قوافية)

### بحث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب  
لتكملة الشروط الحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

### خير الأمم

رقم التسجيل : ٢١١٣٦.١١١

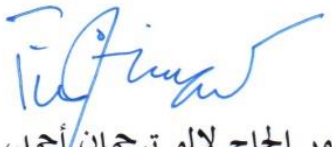
### بإشراف

المشرف الثاني

  
فرحان فركدوس، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩١٠٣٣٠٢٠٢٠١٢١٠٠٣

المشرف الأول

  
الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

### بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

  
هاديا رزاني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤٣٢٠١١٠١١٠١٠

عميد كلية أصول الدين والآداب  
  
الدكتور منكور، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٦١٧٢٠٠٥٠١١٠٠٣

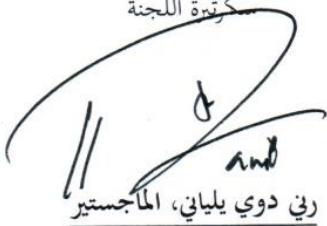
## تصديق لجنة المناقشة

قد تمت مناقشة هذا البحث بعنوان: تحليل نظم العوامل للشيخ عبد القاهر الجرجاني (دراسة عروضية و قوافية)، في يوم الاثنين، ٢٩ من ديسمبر ٢٠٢٥ م، أمام لجنة المناقشة من كلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن ومنحت باحثة البحث بالدرجة الجامعية الأولى في الأدب.

سيرانج، ٢٩ ديسمبر ٢٠٢٥ م

### لجنة المناقشة

سكرتيرة اللجنة



رني دوي يلياني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٨٠٧٢٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

المناقش الثاني



محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١١١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

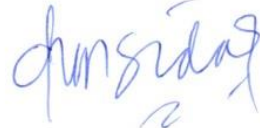
رئيس اللجنة



هاديا رزاني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤٣٢٠١١٠١١٠١٠

المناقشة الأولى



الدكتورة الحاجة إيدا نورشدة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

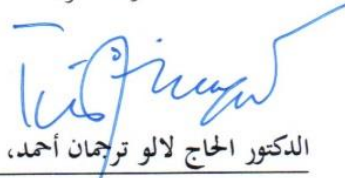
المشرف الثاني



فرحان فردوس، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩١٠٣٣٠٢٠٢٠١٢١٠٠٣

المشرف الأول



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

## الإهداء

من عميق القلب، أهديت هذا البحث إلى والدي، أبي وأمي المحبوبين اللذين ربياني  
تربية حسنة، ويدعماني دائما بإعطاء الدافع والتشجيع، ويدعوان إلى الله دائما  
لنجاح هذا الولد. وإلى جميع المعلمين و المعلمات الذين قد أعطاني تدبيرا وعلوما.  
وإلى جميع أصدقاء قد جعلني قوة لختم هذا البحث. أشكركم شكرا كثيرا لكل  
حال. بارك الله فيكم وجزاكم الله أحسن الجزاء.

## الشعار

" إن الفتى من يقول ها أناذا، ليس الفتى من يقول كان أبي "

**(Sesungguhnya seseorang (laki-laki) yang mengatakan inilah diriku, bukan seseorang (laki-laki) yang mengatakan inilah ayahku.)**

## سيرة حياة الباحث

اسم الباحث خير الأمم، ولد في فاندغلانغ، ٦ أغسطس ٢٠٠٣. اسم الأب إيمان الدين واسم الأم ريني هرياني، لديهم ثلاثة أطفال، الأول هو خير الأمم والثاني هي كاملة السعادية و أخه محمد أفنان الحارس.

وأما المدارس الذي تعلم الباحث فيها، هي:

١. مدرسة سروني ١ الابتدائية في فاندغلانغ، تخرجت في سنة ٢٠١٥.
٢. معهد لا تنس للتربية الإسلامية في ليباك بنتن، تخرجت في سنة ٢٠٢١.
٣. جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلية أصول الدين والآداب، قسم اللغة العربية وأدبها.

## شكرا وتقديرا

الحمد لله التواب الرحيم، الذي أنور قلوب عباده بنور العلم، وأشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله الذي بعث بالحق بشيرا ونذيرا، وداعيا إلى الله بإذنه وسراجا منيرا. اللهم صل وسلم على رسول الله وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعنوان فبإذن الله تعالى وإرشاده في كل خطوتي قد استطعت إتمام كتابة هذا البحث " تحليل نظم العوامل للشيخ عبد القاهر الجرجاني (دراسة عروضية و قوافية)"، وهو أحد الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

فمن الجدير أن أقدم شكرا جزيلا وتقديرا خالصا إلى حضرة أساتيدي الكرام ذوي الشرف الاحترام الذين قد بذلوا في تهديي بالعلوم والمعارف، بكل من ساهم في اتمام هذا البحث وأخص بالذكر المكرمين:

١. رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج واوون وحي الدين، الماجستير.
٢. عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج محمد حضيري، الماجستير.
٣. رئيس قسم اللغة العربية وأدبها التي قد وقف هذا البحث، السيد الفاضل الأستاذ هاديا رزاني ، الماجستير.
٤. مشرف بحثي الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير و فرحان فردوس، الماجستير و هما مشرفان لهذا البحث اللذان قاما بأفصح فرصتهما ووقتتهما بإعطاء التوجيهات والإرشادات.

٥. سائر المحاضرين الفضلاء الذين قد علموني العلوم والمعارف المتنوعة في كلية أصول الدين والآداب في قسم اللغة العربية وأدبها.

٦. والدي، الأب إيمان الدين والأم ريني هرياني المحبوبين الكريمين و هما البطل والمصباح في حياتي.

٧. جميع أصدقائي خصوصا طلبة قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

٨. والأخير، أشكر نفسي التي كافحت بجدية في إجراء هذا البحث، إذ لا يوجد شخص خاص هنا.

وأدعو الله تعالى أن يجعل هذا البحث عملا صالحا وأن يكون نافعا لي ولسائر القراء وجميع الطلبة وخصوصا لقسم اللغة العربية وأدبها. إني أرجو هداية وتوفيقا، آمين يا رب العالمين. وأخيرا، على الله توكلت حسبي الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير وإليه ترجع الأمور.

سيرانج، ٥ ديسمبر ٢٠٢٥

خير الأمم

رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠١١١

## محتويات البحث

|        |                     |
|--------|---------------------|
| أ..... | إقرار               |
| ب..... | صورة تجريدة         |
| ه..... | تصديق المشرف        |
| و..... | تصديق الموضوع       |
| ز..... | تصديق لجنة المناقشة |
| ح..... | الإهداء             |
| ط..... | الشعار              |
| ي..... | سيرة حياة الباحث    |
| ك..... | شكرا وتقديرا        |
| م..... | محتويات البحث       |

## الباب الأول

### مقدمة

|        |             |
|--------|-------------|
| أ..... | خلفية البحث |
| ب..... | أسئلة البحث |

|     |                 |   |
|-----|-----------------|---|
| ج.  | أغراض البحث     | ٧ |
| د.  | فوائد البحث     | ٧ |
| هـ. | التحقيق المكتبي | ٨ |
| و.  | نظام البحث      | ٩ |

## الباب الثاني

### نظرة عامة في دراسة العروض و القوافي

|    |                                |    |
|----|--------------------------------|----|
| أ. | العروض                         | ١١ |
| ١. | مفهوم علم العروض               | ١١ |
| ٢. | أوزان البحور في العروض         | ١٤ |
| ٣. | التقطيع                        | ٢٠ |
| ٤. | زحاف                           | ٢١ |
| ٥. | العلة                          | ٢٣ |
| ٦. | فوائد علم العروض               | ٢٥ |
| ب. | القافية                        | ٢٦ |
| ١. | مفهوم                          | ٢٦ |
| ٢. | أهمية:                         | ٢٧ |
| ٣. | أنواع القافية عند علماء العروض | ٢٧ |

٤. أحرف القافية تنقسم إلى ستة أحرف ..... ٢٨
٥. حركات القافية ..... ٣٢
٦. عيوب القافية ..... ٣٣
- ج. النظم ..... ٣٥

### الباب الثالث

#### نظم العوامل و عبد القاهر الجرجاني

- أ. عبد القاهر الجرجاني ..... ٣٦
١. إسمه، وميلاده، و وفاته ..... ٣٦
٢. دراسته ..... ٣٧
٣. مؤلفاته ..... ٣٩
- ب. أبيات كتاب عوامل الجرجاني ..... ٤٠

### الباب الرابع

#### تحليل العروض والقوافي في كتاب نظم العوامل

- أ. الزحافات و العلل و أثرهما في نظم عوامل الجرجاني ..... ٤٥
- ب. حركات القافية و حروفها في نظم عوامل الجرجاني ..... ٨٤
- ج. عيوب القوافي في نظم عوامل الجرجاني ..... ١١١

## الباب الخامس

### الخاتمة

- أ. نتائج البحث..... ١٢٨
- ب. الإقتراحات ..... ١٢٩
- المراجع ..... ١٣٠